

Litera

Правильная ссылка на статью:

Ласточкина Е.Г. Фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке // Litera. 2024. № 11. DOI: 10.25136/2409-8698.2024.11.72099 EDN: QYJFIP URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=72099

Фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке

Ласточкина Елена Григорьевна

кандидат филологических наук

доцент; кафедра Марийского языка и литературы; Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Марийский государственный университет

424002, Россия, республика Марий Эл, г. Йошкар-Ола, ул. Кремлевская, 44, каб. 312

 antrolea@mail.ru

[Статья из рубрики "Лингвистика"](#)

DOI:

10.25136/2409-8698.2024.11.72099

EDN:

QYJFIP

Дата направления статьи в редакцию:

28-10-2024

Аннотация: В статье даётся описание фразеологизмов с компонентом-метеонимом в марийском языке. Рассматриваются группы метеорологической лексики, которые в дальнейшем исследуются на фразеологическом уровне. Цель. Охарактеризовать фразеологизмы с компонентом-метеонимом в современном марийском языке. Основным материалом для исследования послужила метеорологическая лексика во фразеологизмах. Результатом исследования стало изучение метеонимов на фразеологическом уровне. Актуальность данной работы связана с исследованием метеорологической лексики в современном марийском языке, выявлением особенностей языковой картины мира народа в целом и осмыслиением её влияния на лексику. Под метеонимами понимаются имена существительные, которые обозначают разнообразные состояния природы, такие как изменение погоды (осадки, ветер, температура и так далее) и стихийные явления (огонь, вода, пар и т. п.). При исследовании были использованы общенаучные методы – описание и обобщение, а также употреблены элементы семантического, лингвокультурологического анализов. В работе впервые предпринимается попытка комплексного исследования метеорологической лексики в

семантическом и лингвокультурологическом аспектах. Полученные результаты, изложенные в исследовании, могут быть использованы при составлении учебных пособий по практическому курсу марийского языка, при чтении теоретических курсов по языкоznанию, лексикологии, стилистики, лингвокультурологии. В статье делается вывод о том, что негативных фразеологических единиц компонентом-метеонимом в марийском языке преобладающее количество. При негативных или положительных фразеологизмах с метеонимами показываются особенности характера человека, а при нейтральных фразеологических единицах только состояние природы. Самая многочисленная группа представлена фразеологическими единицами, обозначающими характеристики человека либо его действия. Значительное преобладание фразеологических единиц, обозначающих характеристики человека или его действия, говорит о тесной связи между миром человека и погодным миром, вследствие чего возникает тот самый метафорический перенос значения и образа фразеологической единицы с компонентом-гидрометеором на человека и его действия.

Ключевые слова:

марийский язык, метеорологическая лексика, языковая картина мира, метеоним, фразеологизм, фразеологическая единица, компонент, шкала оценок, погода, метафора

В восприятии мира человеком определённое место занимают климатические и погодные явления, которые влияют на поведение человека в окружающем мире, на различные аспекты его жизнедеятельности, включая хозяйственную, а также на самочувствие. Наши предки занимались земледелием, поэтому они следили за природными явлениями и погодными изменениями, что подтверждают пословицы и поговорки марийского народа: *Игечыже весе гын, кайыкшат весе, мурыйжат весе*. Если погода другая, то и птица другая, пение иное. *Ке□ежым кас □жара ден эр □жара ваш ужыт* (□ндалалты) Летом вечерняя заря видится с утренней зарей (обнимается) [\[1, с. 28, с. 46\]](#)

Метеорологическая лексика имеет древние истоки по своему происхождению, она относится к основному словарному фонду марийского языка. Метеорологическая лексика обладает своей национальной спецификой, поэтому является частью языковой картины народа.

Данным наименованиям были посвящены ряд лингвистических исследований в марийском языке [\[2, 3, 4, 5, 6\]](#), а также научные работы в других родственных финно-угорских языках. Среди них можно выделить статьи А.Н. Ракина о заимствованном компоненте метеорологической лексики коми-пермяцкого языка [\[7, с. 112\]](#), о названиях атмосферных осадков в коми-пермяцком языке [см. 8, 9], о генезисе метеорологической лексики удмуртского языка, где автор отмечает, что исконный фонд обладает всеми компонентами древней лексики: прауральским, прафинно-угорским, прафинно-permским и праремским. Данная категория метеонимов имеет генетические соответствия в большинстве современных финно-угорских (уральских) языков [\[10, с. 47\]](#).

Мы отметили, что данная лексика отличается древним происхождением и относительной стабильностью на протяжении многих веков, а также достаточной репрезентативностью в лексикографических источниках. Изучение лексических единиц, связанных с обозначением природных явлений, позволяет исследовать особенности языковой картины мира, народного мышления [\[11\]](#).

В отечественной лингвистической науке метеорологическая лексика рассматривается в разных аспектах. В основном детально изучается метеорологическая терминология, лексика и фразеология, исследуется лингвокультурологическое своеобразие метеорологической лексики [\[12, с. 217\]](#); рассматриваются вопросы, связанные с концептуализацией метеорологических явлений в языковых картинах мира [\[13, с. 274\]](#); внимание уделяется изучению метеорологической метафоры [\[14, с. 61\]](#); появляются работы, в которых описание метеорологических явлений анализируется в рамках функциональной грамматики [\[15, с. 487\]](#).

Метеорологические явления фиксируются в языке особыми лексическими и фразеологическими единицами, называемыми метеонимами. Согласно «Метеорологическому словарю», метеорологическая лексика - это лексемы, характеризующие состояние и строение атмосферы, теплооборот и тепловой режим в атмосфере и на земной поверхности, влагооборот в атмосфере и на земной поверхности, движение атмосферы и её частей, а также электрические, акустические и оптические явления в атмосфере [\[16\]](#).

Концептуальная информация может отражаться в словах, фразеологизмах, паремиях и текстах. Лексика, как правило, несет основную смысловую нагрузку, из нее складывается языковая картина мира, определяющая восприятие реальности носителями языка. Но особенно наглядно национальная картина мира отражена в клишированных единицах, представляющих результаты культурного опыта народа. Значимость фразеологизмов и паремий в этом отношении сложно переоценить, поскольку именно в них, как правило, фиксируется система эталонов, ценностных представлений носителей языка, их мировосприятие. В составе клишированных единиц могут быть выделены культурномаркованные компоненты, нередко имеющие особую смысловую нагрузку: этнонимы – слова из ремесленной терминологии (названия предметов традиционных ремесел или занятий, одежды, обуви); антропонимы, топонимы, урбонимы, гидронимы и др. Особое место среди них занимают метеонимы. Несмотря на то, что совокупность метеонимов, включенных в состав фразеологизмов и паремий, скорее универсален, семантика и коннотации самих единиц представляют интерес с позиций лингвокультурологии [\[18, с. 141\]](#). Поэтому в статье проанализируем фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке с точки зрения их семантики.

Предметом нашего исследования являются фразеологизмы с компонентами-метеонимами в марийском языке.

Материалом для исследования послужили данные фразеологических словарей, а также составленная нами картотека, насчитывающая 121 марийских фразеологизмы с компонентами-метеонимами.

Под метеонимами (от греч. «метео» – первая составная часть сложных слов, соответствующая по значению слову «метеорологический» и лат. «нomen» – название, наименование) мы понимаем имена существительные, которые обозначают разнообразные состояния природы, такие, как изменение погоды (осадки, ветер, температура и так далее) и стихийные явления (огонь, вода, пар и т. п.).

Слово **игече** «погода» трактуется в словарях марийского языка как – игече I погода, климат. Мотор игече хорошая погода. Тыгай й□шт□ игечыште сай оза пийжымат т□г□лук. В такую холодную погоду хороший хозяин и собаку свою не выпустит на улицу.

II возраст, годы. Игече покта годы торопят, игече ок вучо годы не ждут [\[19\]](#).

В метеорологическом словаре это понятие описано так: **ПОГОДА**. Непрерывно меняющееся состояние атмосферы. Погода в данном месте в данный момент характеризуется совокупностью значений метеорологических величин; Погода за некоторый промежуток времени характеризуется последовательным изменением этих величин или их средними значениями за взятый промежуток [\[16\]](#).

По структуре метеонимы подразделяются на однословные и многословные [\[20, с. 91\]](#). В современном марийском языке можно выделить такие группы метеонимов, обозначающих погоду:

1 . Метеорологическая лексика, характеризующая общее состояние погоды: *кечан* солнечный, *волгыдо* светло, *түтыра* туман.

2 . Метеорологическая лексика, характеризующая температурные и атмосферные явления: *шокшо* жара, *йүштö* холодно, *юалге* прохладно.

Температура является величиной, характеризующей тепловое состояние воздуха.

Для номинации жаркой погоды используются слова: *шокшо* тепло, *жарко*, *пеш шокшо* весьма тепло, *жарко*, *чот шокшо* очень тепло, *жарко*.

Для номинации тёплой погоды в марийском языке используются слова: *леве* тёплый, *умыр* тёплый и тихий.

Прохладная погода: *юалге*, *южгата*, *юап* прохлада.

Холодная погода: *йүштö*, *южган* холод.

Игече **ояр**, кечывал рүдылан түнö **пеш шокшо**. Погода **ясная**, к полудню на улице **очень жарко** [\[21, с. 136\]](#).

Игече **шокшо** шога. Погода стоит **жаркая** [\[21, с. 132\]](#).

Түнö **йүштö**. На улице **холодно** [\[21, с. 165\]](#).

Касвелеш түнö **чотак** **йүкшемдыш**. Под вечер на улице **сильно похолодало** [\[17, с. 68\]](#).

3 . Метеорологическая лексика, характеризующая движение воздуха: *мардеж* ветер, *мардежан* ветреный, с ветром, сопровождаемый ветром, *пуаш дуть*, *муссон*, *бриз*.

В эту группу могут входить слова: *поран* буран, *мардеж* ветер, *мардежан* ветреный, *пöрдшö* *мардеж* вихрь, *тутан* буря, *тутан* *мардеж* ураган, *лум* *тутанметель* и др.

Теве урем мучко **лум тутан** **чотак** подыл шындыше ямщикин тugen кудалше тройкыж гай шүкен-мурен эрта. На улице **метель** свистит и завывает как тройка напившегося ямщика [\[21, с. 165\]](#).

Писе мардеж уремыште орышо гай лүшкä. **Стремительный ветер** на улице шумел словно взбесившийся [\[21, с. 166\]](#).

4 . Метеорологическая лексика, характеризующая атмосферную влагу и осадки: *кукшо* сухой; *лишённый влажности*, *засушливый*, *ночко* *ненастный*, *дождливый*, *промозглый*, *слякотный*, *йёр* *дождь*, *күдүрчö* *гроза*, *тале* *йёр* *сильный дождь*.

Мланде ўмбаке лапкан кечен кайше вудака пыл **тыгыде йүштö йўрым** шўведа. Низкая мутная туча плюет **мелкий холодный дождь** [\[21, с. 77\]](#).

Йырваш чыла ошеме: оралте ўмбал мамык кўпчык гай ош пушкидо **лум** дene леведалте, кумда пасу ший терке гай волгалт кия. Кругом все **побелело:** крыша покрылась пущистым, словно подушка мягким белым **снегом**, широкое поле блестит как серебряная тарелка [\[21, с.36\]](#).

Имнем уло - кычкаш ок лий, п□гем уло - руалаш ок лий, солам уло - т□чаш ок лий. Есть вороной жеребец – не удержишь, есть дуга – не закинешь, есть плетка – не хлестнешь (гром, радуга, молния) [\[22, с. 31\]](#).

Рассмотрим семантические особенности фразеологических единиц с компонентом-метеонимом в марийском языке.

Многие фразеогизмы-метеонимы в марийском не обозначают погоду, а показывают жизнь, быт или эмоциональное состояние человека. По семантическим признакам можно выделить следующую группу метеонимов во фразеогизмах:

1. Внешность человека: *мардеж вуй* ветреная голова, *мардеж вуян* легкомысленный человек, *мардеж вакш гай* легкомысленный, несерезный человек.
2. Физическое состояние человека: *волгенче гай* кояш быстро, стремительно промелькнуть, *могырлан йўштын-шокшын* чучеш бросает то в жар, то в холод, *лавыра гыч лекташ* выйти из грязи.
3. Эмоциональное состояние: *ни йўштö, ни шокшо оғыл* ни холодно, ни жарко, *пуйто яндар каваште* словно на чистом небе, *кўдырчö рашкалтен* гром грянул.
4. Интеллектуальная сторона: *вуйышто мардеж* ветер в голове, *вуйжо яндар* светлая голова.
5. Сфера общения: *мардежыш мутым* кышкаш бросать слова на ветер, *пуйто умашашке вўдым подылаш* словно воды в рот набрал.
6. Мораль: *мардеж күшеч* пулеш откуда ветер дует, *лавырам* кышкаш бросать грязь, *тельым лумым* йодын от нал зимой снега не допросишься.
7. Поведение и жизненный уклад человека: *вуйышто мардеж* ветер в голове, *лавыраш тошкаш* топтать в грязь, *мардеж ваштареш* шўведаш плевать против ветра.
8. Жизненные условия и обстоятельства: *вуй ўмбалне* пыл погына над головой сгущаются тучи, *йўштат шокшат* оғыл ни холодно, ни жарко, тул-вўд вошт лекташ пройти огонь и воду.
9. Социальная жизнь: *кўсеныште мардеж коштеш* (шўшка) ветер гуляет (свистит) в кармане, *яндар вўдышкö* лукташ вывети на чистую воду.

Шкала оценок является важным компонентом структуры не только фразеологической единицы, но и любой лексической единицы. Выделяют три типа оценки (эмоциональной окраски, коннотации): положительную, нейтральную и негативную коннотацию.

Семантические особенности фразеологических единиц с компонентами-метеонимами в марийском языке

Анализ отобранных фразеологических единиц показал следующее:

1. Одна группа представлена фразеологическими единицами с негативной оценкой. Приведем примеры ФЕ данной группы:

Мардежым чумен кошташ, Г. мардежом чымен кашташразг., шутл. (букв. ветер (воздух) пиная ходить). Пинать ветер (воздух). Бездельничать, слоняться, бродить, шататься без цели, без дела.

Мардеж вуй, Г. мардеж вуйразг., экспрес. (букв. ветреная голова) ⇔ Ветреная голова (головушка). Легкомысленный, несерёзный, непостоянный, ветреный человек.

Йшт шман (шом-чонаш) шт йнгн (шмар), неодобр. (букв. с холодным сердцем (душой). Бессердечный, бездушный, чёрствый, недобрый, равнодушный, недоброжелательный; не способный горячо и сильно любить, сочувствовать, быть отзывчивым, добрым и т.п. в отношениях с кем-л., к кому-л., чему-л. [19]

2. Следующая группа представлена ФЕ, содержащими нейтральную оценку. Приведем примеры фразеологических единиц данной группы:

Пун йр йрецразг., экспрес. (букв. <как> пух дождь плюёт (идёт, моросит). Идёт мелкий моросящий дождь.

Чатлама йштобразг. (букв. трескучий мороз). Очень сильный, трескучий мороз.

Чыл-чыл <волгиdo> денеразг., экспрес. (букв. с чыл-чыл, – изобр. сл., обозначающее мерцание света, неяркий, неровный, колеблющийся блеск, <со светом>). ⇔ Чуть свет. Очень рано, на рассвете; рано утром, с рассветом, с раннего утра, спозаранок [24].

3. Фразеологические единицы с положительной эмоциональной окраской образуют ещё одну группу. Приведем примеры фразеологических единиц данной группы:

Волгыдо вуй (уш), Г. соты вуй (ыш)разг., экспрес. (букв. светлая голова (ум). ⇔ Светлая голова. Ясный и логичный ум (у кого-л.).

Волгыдо вуян (ушан), Г. соты вуян (ышан)разг., экспрес. (букв. со светлой головой (умом). Со светлой головой. Ясно, логично мыслящий, умный [23].

Юж (кече) семынак (гай) клешразг. (букв. как воздух (солнце) необходим). До крайности, чрезвычайно нужен; позарез необходим.

Шокшо шм разг., экспресс. (букв. горячее сердце) ⇔ Горячее сердце у кого-л. О том, кто способен к сильным чувствам, переживаниям; пылкий, страстный [24].

Ниже приведём диаграмму, где наглядно можно увидеть количественное соотношение фразеологических единиц компонентом-метеонимом по шкале оценок, под цифрами подразумевается количество фразеологизмов с метеонимами.

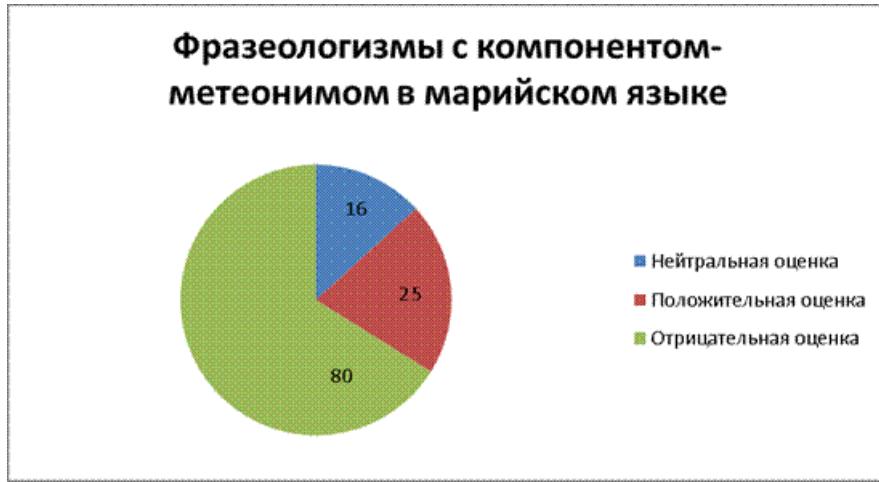


Рис. 1. Фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке.

Фразеологических единиц с положительной эмоциональной окраской значительно меньше, чем с негативной и нейтральной эмоциональной окраской. Это можно объяснить тем фактом, что зачастую люди склонны негативно относиться к любым видам осадков вне зависимости от географического места проживания. Также при негативных и положительных примерах через фразеологизмы с метеонимами показываются особенности характера человека, а при нейтральных ФЕ показывается состояние природы без эмоциональной окраски.

Среди отобранных фразеологических единиц на материале марийского языка можно отметить, что самая многочисленная группа представлена фразеологическими единицами, обозначающими характеристики человека либо его действия. Приведем пример: **шокшо ш□м разг.**, экспресс. (букв. горячее сердце). О том, кто способен к сильным чувствам, переживаниям; пылкий, страстный. Вторая группа представлена фразеологическими единицами, обозначающими погодные явления. Приведем пример: **Чатлама йүштö** очень сильный, трескучий мороз.

Исходя из полученных данных, мы можем сделать вывод о «нацеленности» фразеологических единиц марийского языка, прежде всего, на описание качеств и характерных черт человека, то есть о метафорическом переносе значения данного гидрометеора на человека. Значительное преобладание фразеологических единиц, обозначающих характеристики человека или его действия, говорит о тесной связи между миром человека и погодным миром, вследствие чего возникает тот самый метафорический перенос значения и образа фразеологической единицы с компонентом-гидрометеором на человека и его действия. В таких случаях фразеологические единицы описывают характер человека, нежели его внешние характеристики. Следующая группа – фразеологические единицы, обозначающие непосредственно погодные явления, что свидетельствует о важности погодных явлений в жизни марийского народа.

На основании анализа паремий с компонентом-метеонимом, очевидно, что в марийской лингвокультуре метеонимы не только элемент словаря для обозначения явлений природы, но и компонент концептосферы «погода», который отражает взгляды марийцев на окружающий мир, их мировоззрение и миропонимание. Тем самым, фразеологизмы с компонентом-метеонимом содержат универсальные понятия, которые характеризуют лингвокультурную специфику.

Библиография

1. Марий калык ойпого: Калыкмут-влак – Свод марийского фольклора: Пословицы и

- поговорки / Сост. А.Е. Китиков. Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ. 2004. 208 с.
2. Ласточкина Е.Г. Фразеологизмыште метеоним-влакын кучылтатмышт. IFUSCO XXXVII. Прага. 2022. С. 14-15.
3. Ласточкина Е.Г. Метеорологическая лексика, характеризующая общее состояние погоды (на примере романа Ш. Осыпа «Үдымаш корно» («Путь женщины»)). Folklore and written traditions of the finno-ugric peoples. Abstracts of the 7th day of Agricola conference. Narva 2019. Р. 12-13.
4. Ласточкина Е.Г. Названия атмосферных явлений в марийском языке. 35-я международная финно-угорская конференция ИФУСКО 24.04-26.04. 2019. С. 38.
5. Ласточкина Е.Г. Метеорологическая лексика в романе Шабдара Осыпа «Үдымаш корно». Марийское краеведение: опыт и перспективы развития: Материалы XXV Межрегиональной научно-практической конференции. – Йошкар-Ола: ГБУ ДПО Республики Марий Эл «Марийский институт образования», 2019. 196 с. С. 36-37.
6. Александрова Х.Г. А. Васильевын лирикыштыже пүртүс кончыш-влак түссүрет // Проблемы марийской и сравнительной филологии: сб. статей / Мар. гос. ун-т; отв. Ред. Р.А. Кудрявцева. Йошкар-Ола. 2020. С. 92-95.
7. Ракин А. Н. Заимствованный компонент метеорологической лексики коми-пермяцкого языка // 118-Вестник Марийского государственного университета. 2016. № 3 (23). С. 112.
8. Ракин А.Н. Названия атмосферных осадков в коми-пермяцком языке // Финно-угорский мир. 2015. № 2. С. 31-37.
9. Ракин А.Н. Метеорологическая лексика в коми языках (названия атмосферных осадков) // Известия Коми научного центра УрО РАН. Выпуск 3 (19). Сыктывкар. 2014. С. 131-135.
10. Ракин А.Н. Генезис метеорологической лексики удмуртского языка // Вестник угроведения, № 3. 2017. С. 47-53.
11. Баринова Б.В., Харчевникова Р.П., Пюрбеев Г.Ц., Биткеев П.Ц., Монраев М.У. Калмыцкая метеорологическая лексика межсезонья в сравнении с близкородственными языками // Litera. 2023. № 12. С. 328-337. DOI: 10.25136/2409-8698.2023.12.69244 EDN: LEYYJK URL: https://e-notabene.ru/fil/article_69244.html
12. Халина Н. В. "О чем говорит дождь": об опыте культурно-когнитивной интерпретации базовых метеонимов / Н. В. Халина, М. О. Сорокина // Филологический класс. 2022. Т. 27, № 4. С. 217-223.
13. Ли Силянь. Концепт «дождь» в художественной картине мира Б.Л. Пастернака // Мир науки, культуры, образования. 2022. № 1. С. 274-276.
14. Ныгметова Б. Д. Семантические аспекты метафоры в метеорологическом дискурсе русского и немецкого языков // Вестник филологических наук. 2022. Т. 2, № 4. С. 61-66.
15. Шаталова Л.С., Шаталова Н.С. Особенности метафорических номинаций русской метеорологической терминосистемы // Мир науки, культуры, образования. 2024. № 3. С. 487-490.
16. Хромов С. П. Метеорологический словарь / С.П. Хромов, Л.И. Мамонтова. 3-е изд. Л, 1974. 568 с.
17. Доминикова С.Ф. Русские паремии и фразеологизмы с компонентами-метеонимами: лингвокультурный и лингвометодический аспекты // Актуальные проблемы довузовской подготовки. Минск. 27 мая 2022 г. с. 140-144.
18. Григорьева О.Н., Силянь Ли Названия атмосферных осадков в современном русском языке. // Филология и человек, № 2, 2022. С. 52-64. DOI: 10.14258/filichel(2022)2-04
19. Марий йылме мутер / Словарь марийского языка в 10 томах. Йошкар-Ола: Марийское книжное издательство, 1990–2005. URL: Большой марийско-русский словарь | dict.fulab.ru

20. Улаков М.З., Махиева Л.Х., Локъяева Ж.М. Метеорологическая лексика (на материале словарей карачаево-балкарского языка) // Известия Кабардино-Балкарского научного центра РАН. 2021. № 4(102). С. 90-97.
21. Шабдар Осып «Үдьрамаш корно». Йошкар-Ола: Книгам лукшо марий издательство. 1975. 225 с.
22. Педагогическая мысль и философские воззрения мари: антология / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»; автор-составитель: В.Т. Михайлов. Йошкар-Ола: Марийский гос. ун-т, 2024. 548 с.
23. Марийско-русский фразеологический словарь: в 2 томах / авт.-сост.: Е.М. Андрианова, Л.И. Барцева, Ф.Т. Грачева и др.; науч. ред. Л.И. Барцева, Н.М. Краснова, Г.А. Эрцикова и др. Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ 2020. Том 1: А-Ӧ. 534 с.
24. Марийско-русский фразеологический словарь: в 2 томах / авт.-сост.: Е.М. Андрианова, Л.И. Барцева, Ф.Т. Грачева и др.; науч. ред. Л.И. Барцева, Н.М. Краснова, Г.А. Эрцикова и др. Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ 2020. Том 2: П-Я. 670 с.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Предметом исследования рецензируемой статьи выступают фразеологизмы с компонентами-метеонимами в марийском языке. Под метеорологической лексикой, согласно «Метеорологическому словарю», здесь понимаются «лексемы, характеризующие состояние и строение атмосферы, теплооборот и тепловой режим в атмосфере и на земной поверхности, влагооборот в атмосфере и на земной поверхности, движение атмосферы и её частей, а также электрические, акустические и оптические явления в атмосфере».

Актуальность исследования не вызывает сомнения и обусловлена, во-первых, тем местом, которое занимают климатические и погодные явления, влияя на поведение человека в окружающем мире, на различные аспекты его жизнедеятельности: «метеорологическая лексика имеет древние истоки по своему происхождению, она относится к основному словарному фонду марийского языка; метеорологическая лексика обладает своей национальной спецификой, поэтому является частью языковой картины народа». Во-вторых, фразеология представляет собой неотъемлемый и особо выделенный компонент языка, самый яркий, своеобразный, необычный, культурно значимый и национально специфичный, способный концентрированно выразить не только особенности данного языка, но и его носителей, их мироощущение, склад ума, национальный характер и стиль мышления. При всём многообразии и разносторонности теоретических направлений исследователи пытаются проанализировать данные для уточнения некоторых свойств фразеологических единиц, определения их роли и функций в языке. В-третьих, видится важным и необходимым изучение и привлечение внимания исследователей к языку марийцев. Язык - это генетический код народа. Невозможно понять менталитет, культуру, образ жизни народа мари, не имея представления о многогранности и особенностях его языка.

Теоретической основой научной работы выступили труды таких российских исследователей, как А. Н. Ракин, Е. Г. Ласточкина, С. Ф. Доминикова, М. З. Улаков, Л. Х. Махиева, Ж. М. Локъяева и др., посвященные метеорологической лексике, лингвокультурным и лингвометодическим аспектам фразеологизмов с компонентами-метеонимами. Библиография статьи насчитывает 20 источников, что представляется

достаточным для обобщения и анализа теоретического аспекта изучаемой проблематики.

Методология исследования определена поставленной целью, задачами и носит комплексный характер. В основе исследования обоснованно лежит лингвокультурологический анализ, подразумевающий выявление, анализ и описание разноуровневых языковых единиц, соотнесённых с определённым этнокультурным пространством, причем эти единицы являются характерным признаком духовной и материальной реальности народа. В работе использовались описательный метод и такие его приемы, как наблюдение, обобщение и классификация отобранного материала; статистический метод, а также общенаучные методы анализа и синтеза. Эмпирическим материалом послужила авторская картотека, насчитывающая 117 марийских фразеологизмов с компонентами-метеонимами. В работе приводится диаграмма, где наглядно можно увидеть количественное соотношение фразеологических единиц с компонентом-метеонимом по шкале оценок. Так, фразеологических единиц с положительной эмоциональной окраской значительно меньше, чем с негативной и нейтральной эмоциональной окраской. Отмечается, что «при негативных и положительных примерах через фразеологизмы с метеонимами показываются особенности характера человека, а при нейтральных ФЕ показывается состояние природы без эмоциональной окраски».

Анализ теоретического материала и его практическое обоснование позволили автору(ам) сделать вывод о направленности фразеологических единиц марийского языка, прежде всего, на описание качеств и характерных черт человека: «значительное преобладание фразеологических единиц, обозначающих характеристики человека или его действия, говорит о тесной связи между миром человека и погодным миром, вследствие чего возникает тот самый метафорический перенос значения и образа фразеологической единицы с компонентом-гидрометеором на человека и его действия». Теоретическая значимость исследования заключается в выявлении, систематизации, описании фразеологизмов с компонентом-метеонимом в современном марийском языке. Практическая значимость работы определяется возможностью использования полученных результатов как в исследованиях по лексикологии, лексикографии, семасиологии, теории языка, сравнительной лингвистике, так и в процессе преподавания вузовских курсов по фразеологии и лексикографии, а также курсов по междисциплинарным исследованиям, посвящённым связи языка и общества.

В целом рукопись соответствует основным требованиям, предъявляемым к научным статьям. Однако в тексте статьи встречаются опечатки («Данные наименования были посвящены ряд лингвистический исследований в марийском языке»), которые не умаляют общего положительного впечатления от рецензируемой работы, но требуют устранения.

Содержание статьи соответствует названию, логика исследования четкая. Статья имеет завершенный вид; она вполне самостоятельна, оригинальна, будет интересна и полезна широкому кругу лиц и может быть рекомендована к публикации в научном журнале «Litera».

Результаты процедуры повторного рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Предмет исследования – фразеологизмы с компонентами-метеонимами в марийском языке. Метеорологическая лексика относится к основному словарному фонду, являясь

частью языковой картины народа, она обладает своей национальной спецификой: фразеологические единицы хранят и передают из поколения в поколение знания о системе обычая, традиций, законов и представлений о мире, исследование фразеологизмов даёт возможность выявить особенности концептуализации окружающей действительности того или иного народа.

Методология исследования основана на сочетании теоретического и эмпирического подходов с применением методов анализа, обобщения и синтеза.

Актуальность исследования обусловлена важностью для современного общества выявления разнообразных феноменов языка и культуры: исследование фразеологических единиц позволяет продемонстрировать взаимосвязь языка и мышления, выявить особенности концептуализации мира в разных культурах, поскольку особенно наглядно национальная картина мира отражена в клишированных единицах, в которых фиксируется система эталонов, ценностных представлений носителей языка, их мировосприятие. Как показал анализ имеющейся теоретической базы, вопрос метеорологической лексики недостаточно исследован: метеонимам было посвящено небольшое количество лингвистических исследований на материале марийского языка и научных работ на примере других родственных финно-угорских языков.

Научная новизна заключается в том, что автор анализирует фразеологизмы с компонентами-метеонимами на материале марийского языка: изучение лексических единиц, связанных с обозначением природных явлений, дает возможность выявить особенности языковой картины мира и народного мышления и позволяет лучше понять ценностные установки и специфику мировосприятия марийского народа.

Стиль изложения научный, структура, содержание. Статья написана русским литературным языком. Структура рукописи включает следующие разделы (в виде отдельных пунктов не выделены, не озаглавлены): введение (содержит постановку проблемы, автор аргументирует актуальность выбранной темы и приводит теоретическую базу исследования, приведены объект и предмет исследования); основная часть (на основе анализа эмпирического материала автор рассматривает группы метеонимов, обозначающих погоду; в фокусе исследования также находятся фразеологизмы-метеонимы, отображающие жизнь, быт или эмоциональное состояние человека; автор приводит статистические данные о коннотации фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке, теоретические измышления автора подкреплены фактическими данными, для наглядности приведены иллюстративные примеры); заключение (выводы); библиография (включает 20 источников). Содержание в целом соответствует названию.

Выводы, интерес читательской аудитории.

Исследование выходит за рамки лингвистики и культурологии, полученные результаты будут интересны тем, кто занимается исследованием феномена языковой картины мира и изучением культуры марийского народа. Исследование имеет практическое значение для эффективной коммуникации на межнациональном уровне, проведенный анализ эмпирического материала даёт актуальное представление об особенностях концептуализации окружающей действительности марийским народом через призму фразеологических единиц с компонентом-метеонимом.

Рекомендации автору:

1. Было бы хорошо помимо указания объема проанализированного материала, указать источники эмпирической базы и привести критерии отбора.
2. В библиографии уместно увеличить долю научных работ за последние 3 года.
3. В тексте присутствуют опечатки (Данные наименования были, представляют интерес с позиций лингвокультурологии).
4. В тексте статьи приведена диаграмма с данными о коннотации фразеологизмы с

компонентом-метеонимом в марийском языке, однако она не содержит конкретные цифры.

5. Было бы также хорошо унифицировать оформление иллюстративных примеров (Игечыже весе гын, кайыкшат весе, мурышат весе. Если погода другая, то и птица другая, пение иное.; Мардежым чумен кошташ, Г. мардежом чымен кашташ разг., шутл. (букв. ветер (воздух) пиная ходить). Пинать ветер (воздух). Бездельничать, слоняться, бродить, шататься без цели, без дела.; атлама йүштö очень сильный, трескучий мороз.) В целом рукопись соответствует основным требованиям, предъявляемым к научным статьям. Материал представляет интерес для читательской аудитории и после доработки может быть опубликован в журнале «Litera».

Результаты процедуры окончательного рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

В статье автором рассматриваются фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке. Тема исследования фразеологии языков народов России актуальна, так как позволяет шире взглянуть на картину мира различных этносов нашего государства. Это позволяет сохранять и поддерживать интерес не только к языку, но и к культуре родного края. Выбор метеонимов в качестве материала для исследования автор объясняет универсальностью и межъязыковыми связями с другими финно-угорскими языками, что позволяет в теоретическом плане поставить марийские метеонимы в один ряд с финскими, коми-пермяцкими и другими ранее изученными лексемами. Автор подчеркивает также, что "данная лексика отличается древним происхождением и относительной стабильностью на протяжении многих веков, а также достаточной репрезентативностью в лексикографических источниках". Таким образом, автор опирается на прочную теоретическую базу, привнося при этом личный вклад в изучение марийского материала. На этапе систематизации материала автор пользуется методом корпусной лингвистики, далее при анализе данных - общенакальным методом классификации. Автором была составлена картотека из 121 фразеологизма с компонентом-метеонимом, что само по себе уже является ценным практическим вкладом в корпусное изучение паремий марийского языка. Исследование проиллюстрировано большим количеством примеров, что относится к неоспоримым плюсам работы. Работа обладает научной новизной, так как, во-первых, автором отобран и проанализирован уникальный языковой материал. Во-вторых, автор предлагает собственную функциональную классификацию метеонимов, основанную на описании жизни человека. В классификацию вошли метеонимы в т.ч. для внешности человека, его эмоционального состояния, его сферы общения и т.д. Предложенная классификация вписывается в общую концепцию статьи, целью которой является описание роли метеонимов в марийской картине мира. В исследовании также предлагается семантическая классификация единиц согласно их оценочному компоненту - негативному, нейтральному и положительному. Анализируя количество данных компонентов, автор делает вывод о том, что количество примеров с негативной оценкой выше остальных выделенных категорий. Делается вывод о том, что эмоционально окрашенная оценка позволяет лучше раскрыть различные характеристики человека, описываемые метеонимами, так как группа метеонимов для описания человека оказывается самой многочисленной из всех анализируемых примеров. Выводы автора об универсальности метеонимов как элементов концептосферы можно признать верным. Текст статьи соответствует научному стилю, и в нём не наблюдается значительных отклонений. Представленный материал

обладает практической направленностью и является актуальным. Библиография содержит достаточное количество ссылок на актуальные исследования в области марийского языка и фразеологии. Рекомендую статью «Фразеологизмы с компонентом-метеонимом в марийском языке» к открытой публикации в журнале «Litera».